

Questions and Answers document to RFP 2022-02

ENGLISH

	Question	UNHCR Response
A001	By signing a Frame Agreement, it fixes the cost of work per unit and the cost of material per unit for a period of one year?	The costs should be fixed for the period of two (2) years.
A002	How will be calculated the cost of additional construction works and materials in case of their absence in the signed Frame Agreement?	In such situation, additional cost will be jointly established and agreed by both parties in line with current tender requirement at the prevailing commercial market prices.
A003	The terms and conditions of the Frame Agreement and solicitation tender documents has the clause on the provision of a bank guarantee. Please clarify in which way the amount of the bank guarantee is calculated? What kind of guarantee should be provided (with or without coverage)?	Here we only want to know if the bidder has financial capacity to run the project as UNHCR will not prefinance this project. The bidder should at least state that out of 700 housing units, has the capacity to prefinance 50% of houses for repairs.
A004	The terms and conditions of the Frame Agreement and solicitation tender documents has the clause on insurance of the object, materials, life and health of employees, etc. How will the insurance be calculated, since the amount of the Frame Agreement for the object to be insured is an important requirement?	Not all terms and conditions apply to this particular tender. In an event that you win this tender, then a very specific contract will be signed which will explicitly detail contractor responsibilities and UNHCR responsibilities. Insurance of the object, materials will be accessed during guarantee period while it is required for the company to ensure its employees have life and health insurance among others.
A005	Does each individual house is an Annex (scope of work) to the Frame Agreement with a clearly defined cost of work?	Indeed, each individual house will have its work cost (labour) depending on the magnitude of rehabilitation/renovation to be done.
A006	Some types of work have a common name, but the performance of these works using different construction materials has significant difference in price, thus, in which way the payments will be arranged?	At this stage of bidding if some items have similar names but for different cost or prices then try your best to provide the description and inquire from us the exactly meaning. Photos may be provided to distinguish works you are referring to.
A007	Clause 2.4.3 of the Annex "RFP-2022-02_Repair-Works-in-Kyiv-region-UKR-signed", provides for the provision of Financial Information, will it be sufficient to fill in only paragraph a)?	If you don't utilize specific construction programs as, for example, Arkhitektor (Аpxитeкtop) or AVK-5 (ABK-5), you may submit only fully filled Annex C to RFP 2022-02
A008	Clause 2.4.3 of the Annex "RFP-2022-02_Repair-Works-in-Kyiv-region-UKR-signed" is requested for the provision of Financial Information according to p. b) where the calculation should be done via software package, namely: Detailed cost estimates for house provided that the software package used for such calculations...? What documents should be included in the relevant calculation?	Calculation in specific construction programs as, for example, Arkhitektor (Аpxитeкtop) or AVK-5 (ABK-5).
A009	Is it possible to submit an incomplete list of documents for our partners who will carry out contract work (documents listed in items "a" to "t")?	It is advisable to submit full package of documents as lack of any document may cause disqualification at stage of technical evaluation.
A010	P. 2.4 of Invitation to RFP 2022-02 requires Annex A - Bidder's Cost Estimate be provided in a form that depends on the software used for the calculation — clarify what is meant, as the list of types of work in the Annex C - Financial offer first	If you don't utilize specific construction programs as, for example, Arkhitektor (Аpxитeкtop) or AVK-5 (ABK-5), you may submit only fully filled Annex C to RFP 2022-02

	of all, very basic types of work are indicated, which are not detailed.	
A011	What content should be submitted according to 2.4.1 a) Company profile of the TECHNICAL OFFER?	It should be the portfolio of your company
A012	Specify the units of measurement in the Annex C-Financial Offer by terms: 2.13 — usually used running meters, 2.14 — used weight in kg., 2.19-2.20 — specify the density of the material.	Please ensure the unit of measure is provided for each item you quote for. In metric system, density of the materials measured is kilogram/ cubic meter (kg/m ³) or gram/ cubic centimeter (g/cm ³).
A013	Please specify that payment for work performed will be made with VAT or without VAT?	If the company is VAT-payer, the payments will be with VAT in full accordance to Invoice.
A014	According to item 2.4.3. Invitation to bid: "UNHCR is exempt from all direct taxes and customs duties. With this regard, price has to be given without VAT." At the same time, Annex C does not specify individual line/row for VAT. Please clarify, if the company is a VAT-payer, it must submit a financial proposal with VAT or without VAT?	The prices must be indicated without VAT. If the company is a VAT-payer, then VAT will be calculated at the stage of Invoice and Purchase Order issuance.

UKRAINIAN

	Question	UNHCR Response
A001	Підписуючи рамковий договір, у ньому зафіксована ціна на вартість робіт за одиницю та вартість ціни матеріалу за одиницю строком на один рік?	Ціна має фіксуватися на два роки
A002	Яким чином відбувається розрахунок вартості додаткових будівельних робіт та матеріалів у разі їх відсутності у підписаному договорі?	У такій ситуації додаткові витрати будуть спільно визначені та узгоджені обома сторонами відповідно до поточних вимог тендеру за діючими комерційними ринковими цінами.
A003	Умовами договору та документації, передбачено надання банківської гарантії. Просимо уточнити як відбувається розрахунок суми банківської гарантії? Та який вид гарантії передбачено (з чи без покриття)?	В даному випадку УВКБ ООН хоче знати, чи має учасник тендеру фінансові можливості для реалізації проекту, оскільки УВКБ ООН не буде фінансувати цей проект наперед. Учасник тендеру повинен принаймні вказати, що із 700 заявлених будинків має можливість профінансувати власними коштами ремонтні роботи та витратні матеріали у 50% будинків.
A004	Умовами договору та документації, передбачено страхування об'єкту, матеріалів, життя та здоров'я працівників, тощо. Яким чином буде розраховане страхування, оскільки важливою вимогою є сума договору по об'єкту, який підлягає страхуванню?	Не всі умови застосовуються до цього конкретного тендеру. Після завершення тендеру буде підписано детальний Договір, у якому будуть чітко викладені обов'язки підрядника та обов'язки УВКБ ООН. Страхування об'єкта, матеріали будуть доступні протягом гарантійного періоду, поки компанія зобов'язана забезпечити страхування життя та здоров'я своїх співробітників серед іншого.
A005	Кожен окремих будинок, є додатком (завданням) до основного договору з чітко визначеною вартістю робіт?	Дійсно, кожен окремих будинок матиме свою вартість роботи (роботи) залежно від масштабу реабілітації/ремонту, який необхідно зробити.
A006	Деякі види робіт мають загальну назву, однак виконання цих робіт з різних матеріалів, має суттєву різницю у ціні, яким чином буде проведена їх оплата?	На цьому етапі тендеру, якщо деякі товари мають подібні назви, але різну вартість або ціну, постарайтеся надати опис і залишити запит для УВКБ ООН для уточнення. Можна надати фотографії, щоб розрізнити роботи, на які ви посилаєтесь.
A007	п.2.4.3 Додатку «RFP-2022-02_Repair-Works-in-Kyiv-region-UKR-signed», передбачено надання Фінансової інформації, чи достатньо буде заповнення лише пункту а)?	Якщо ви не використовуєте спеціальні будівельні програми, як, наприклад, Архітектор або АВК-5, ви можете подати лише повністю заповнений Додаток С до RFP 2022-02

A008	п.2.4.3 Додатку «RFP-2022-02_Repair-Works-in-Kyiv-region-UKR-signed», передбачено надання Фінансової інформації, у якому програмному комплексі передбачений розрахунок пункту b), а саме: Детальний кошторис вартості ремонту? Які документи мають бути включені до відповідного розрахунку?	Розрахунок у спеціальних програмах, як, наприклад, Архітектор або АВК-5.
A009	Чи можна подати неповний перелік документів для наших партнерів, які будуть виконувати підрядні роботи (документи, зазначені в пунктах «а» до «t»?)	Бажано подавати повний пакет документів, оскільки відсутність будь-якого документа може призвести до дискваліфікації на етапі технічної оцінки.
A010	В параграфі 2.4 YOUR OFFER є вимога надати Annex A-Bidder's Cost Estimate у вигляді, що залежить від використаного софту для розрахунку – уточніть, що мається на увазі, тому що в переліку видів робіт, що є в Annex C-Financial offer, насамперед позначені дуже базові види робіт, які не деталізуються дрібніше.	Якщо ви не використовуєте спеціальні будівельні програми, як, наприклад, Архітектор або АВК-5, ви можете подати лише повністю заповнений Додаток С до RFP 2022-02
A011	Яке наповнення має бути представлено згідно підпункту а) Company profile пункту 2.4.1 Content of the TECHNICAL OFFER?	Має бути портфоліо компанії
A012	3. Уточніть одиниці виміру в Annex C-Financial Offer по строкам: 2.13 – взазвичай використовуються погонні метри, 2.14 – використовується вага в кг., 2.19-2.20 – вкажіть щільність матеріалу.	Будь ласка, переконайтеся, що вказано одиницю виміру для кожного елемента, на який ви пропонуєте. У метричній системі вимірюється щільність матеріалів кілограм/кубічний метр (кг/м3) або грам/кубічний сантиметр (г/см3).
A013	Уточніть, будь ласка, чи оплата виконаних робіт буде здійснюватися з ПДВ чи без ПДВ?	Якщо компанія є платником ПДВ, тоді ПДВ буде додано до цін, вказаних в Фінансовій формі пропозиції згідно з отриманого Рахунку-фактури
A014	Відповідно до пункту 2.4.3. Запрошення на надання пропозиції: "ціна повинна бути вказана без ПДВ, проте, в разі наявності, сума ПДВ повинна бути чітко вказана окремо, як це вказано у Додатку С" У той же час у додатку С немає указань стосовно окремих сум ПДВ. Просимо прояснити, якщо компанія є платником ПДВ, вона повинна подавати фінансову пропозицію з ПДВ або без ПДВ?	Ціни необхідно вказати без ПДВ. Якщо компанія є платником ПДВ, то ПДВ буде додано до ціни пропозиції на етапі виставлення Рахунка-фактури та замовлення на закупівлю.